

# CAMPANA DE PARED PARA ESTUFA



## **Instrucciones de Instalación y Guía de Uso y Cuidado**

Para cualquier duda en cuanto a las características, operación, desempeño, partes, accesorios o servicio, llame al **01-800 8 300 400**, o visite nuestra página **[www.maytag.com.mx](http://www.maytag.com.mx)**

---

Tabla de Contenidos .....	2
---------------------------	---

---

**IMPORTANTE: LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.  
PARA USO RESIDENCIAL SOLAMENTE.**

**MODELOS: MH9030S & MH9036S**

---

## TABLA DE CONTENIDOS

<b>SEGURIDAD DE LA CAMPANA</b> .....	<b>3</b>
<b>REQUERIMIENTOS DE INSTALACION</b> .....	<b>4</b>
Partes y herramientas .....	4
Requerimientos de ubicación .....	4
Requerimientos de ventilación .....	5
Requerimientos eléctricos .....	6
<b>INSTRUCCIONES DE INSTALACION</b> .....	<b>7</b>
Preparación de ubicación .....	7
Instalación de la campana .....	8
Conectar el sistema de ventilación .....	8
Instalar las cubiertas de ventilación .....	9
Completar la instalación .....	9
<b>USO DE LA CAMPANA DE ESTUFA</b> .....	<b>10</b>
Luz .....	10
Botones de velocidad del ventilador .....	10
<b>CUIDADO DE LA CAMPANA</b> .....	<b>10</b>
Limpieza .....	10
<b>DIAGRAMA DE CABLEADO</b> .....	<b>12</b>
<b>ASISTENCIA O SERVICIO</b> .....	<b>12</b>
<b>GARANTIA</b> .....	<b>15</b>

## SEGURIDAD DE LA CAMPANA

### Tu Seguridad y la seguridad de los demás son muy importantes.

Hemos proporcionado muchos mensajes de seguridad en esta Guía de Apoyo en el electrodoméstico. Siempre lea y obedezca todos los mensajes de seguridad.



Éste es el símbolo de alerta para seguridad.

Este símbolo es una alerta que lo previene de daños o incluso muerte a usted y a los demás. Todos los mensajes de seguridad estarán seguidos del símbolo de alerta de seguridad y además de la palabra "PELIGRO" o "ADVERTENCIA". Estas palabras significan:



**Usted puede sufrir heridas o incluso la muerte si no sigue las instrucciones inmediatamente.**



**Usted puede sufrir heridas o incluso la muerte si no sigue las instrucciones.**

Todos los mensajes de seguridad, dirán los posibles riesgos, como reducir la posibilidad de sufrir heridas y le mencionaran que es lo que puede suceder si las instrucciones no son seguidas correctamente.

### INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

**ADVERTENCIA:** PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, CHOQUE ELÉCTRICO, LESIONES A PERSONAS O DAÑOS AL UTILIZAR EL ELECTRODOMESTICO, SIGA LAS PRECAUCIONES BÁSICAS, INCLUYENDO LAS SIGUIENTES:

- Utilizar ésta unidad solamente con la intención para la cual fue fabricada. Si tiene preguntas, contactar al fabricante.
- Antes de dar servicio o limpiar la unidad, desconectar la electricidad en la caja de fusibles y asegúrela para prevenir que la electricidad sea conectada de nuevo de forma accidental. Cuando esto no se puede hacer, colocar un dispositivo de advertencia como una etiqueta en la caja.
- El trabajo de instalación y cableado eléctrico debe realizarse por una persona(s) calificada(s) de acuerdo con los códigos y estándares locales, incluyendo normas contra incendios.
- Nunca opere el ventilador cuando el cable de alimentación esta dañado. Deseche el ventilador o lleve la unidad a un centro de reparación autorizado para que lo examinen y/o reparen.
- Se requiere suficiente aire para que haya una combustión apropiada y para una extracción de gases a través de la chimenea, para prevenir una explosión. Seguir los lineamientos del equipo de la resistencia y los estándares de seguridad, así como las autoridades locales.
- Cuando corte o taladre en la pared o techo, no dañe el cableado eléctrico y otros servicios.
- Ventiladores con ducto siempre debe ventilarse al exterior.

**PRECAUCIÓN:** Para ventilación general solamente. No utilizar el extractor para materiales peligrosos o explosivos y vapores.

**PRECAUCIÓN:** Para reducir el riesgo de incendio y para extraer el aire apropiadamente, asegúrese de sacar el aire al exterior – no ventilar el aire extraído en espacios dentro de paredes o techos, áticos o en espacios reducidos, o cocheras.

**ADVERTENCIA:** PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, UTILIZAR SOLAMENTE TUBERÍA Y DUCTOS DE METAL.

**ADVERTENCIA:** PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO EN LA ESTUFA POR GRASA:

- Nunca dejar quemadores de superficie desatendidos en configuraciones altas. Al quemarse los sartenes causan humo y derrames de grasa que pueden incendiarse- Caliente aceites lentamente en selecciones de calor bajo o medio.
- Siempre ENCIENDA la campana cuando cocine en selecciones de calor alto o cuando flamee alimentos (por ejemplo. crepas, carne, etc)
- Limpiar los abanicos de ventilación frecuentemente. La grasa no debe acumularse en el ventilador o filtro.
- Utilizar el tamaño de sartén apropiado. Siempre utilizar los utensilios de cocina apropiados en la superficie.

**PRECAUCION:** PARA REDUCIR EL RIESGO DE ACCIDENTES A PERSONAS EN CASO DE UN INCENDIO EN LA ESTUFA POR GRASA, VEA LO SIGUIENTE\*:

- AHOGAR LAS FLAMAS con una tapa, molde de galletas o bandeja metálica, luego apagar el quemador. TENGA CUIDADO PARA PREVENIR QUEMADURAS. Si las flamas no se apagan inmediatamente, EVACUEN EL AREA Y LLAME A LOS BOMBEROS.
- NUNCA LEVANTE UN SARTEN EN LLAMAS – usted puede quemarse.
- NO UTILIZAR AGUA, incluyendo trapos o toallas mojadas – una explosión violenta de vapor resultará de esto.
- Utilizar un extintor SOLO si:
  - Sabe que tiene extintor clase ABC, y sabe operarlo.
  - El incendio es pequeño y se mantiene en el área donde se inició.
  - Los bomberos están siendo llamados.
  - Puede combatir el fuego cerca de una salida de emergencia.
- **PRECAUCION:** Para reducir el riesgo de incendio o choque eléctrico, no utilice este ventilador con cualquier dispositivo de control de velocidad de estado sólido.

### LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

**"Si el cordón de alimentación es dañado, este debe ser reemplazado por el fabricante o su agente de servicio o por personal calificado para evitar el riesgo"**

# REQUERIMIENTOS DE INSTALACIÓN

## Partes y Herramientas

Reúna las herramientas y partes requeridas antes de iniciar la instalación. Lea y siga las instrucciones de seguridad proporcionadas con cualquier herramienta listada aquí.

### Herramientas Necesarias

- Nivel
- Taladro con broca de 1 ¼" (3.0 cm), broca de 3/8" (9.5 mm) y broca de 5/16" (7.9 mm)
- Lápiz
- Pelador de cables o cuchillo
- Cinta de medir o regla
- Pinzas
- Pistola calafateadora y silicón a prueba de agua.
- Abrazadera de ventilación
- Sierra de vaivén o sierra para orificios de llave
- Desarmador de punta plana
- Tijeras para metal
- Desarmador Phillips
- Paquete de llaves Torx

### Partes Necesarias

#### Para instalaciones ventiladas, también necesitará:

- 1 tapa para techo o pared
- Sistema de ventilación metálico

#### Para instalaciones no ventiladas (recirculación), usted también necesitará:

- Ventilación redonda metálica de 15.2 cm de diámetro (6") – La longitud requerida será determinada por la altura del techo.

### Partes Proporcionadas

Remueva las partes de los empaques. Revisar que todas las partes hayan sido incluidas.

- Montaje de campana con ventilador y luces instaladas.
- Transición de ventilación con rejillas de ventilación para que no se regrese el aire.
- Filtros metálicos para grasa
- Filtros de carbón
- Soporte de cubierta de ventilación
- Plantilla de montaje
- Cubierta de ventilación de 2 piezas
- 2 tornillos de 3.5 x 9.5 mm
- 4 tornillos de 2.9 x 6.5 mm
- 6 tornillos de montaje 5 x 45 mm
- 2 anclas de pared 8 x 40 mm

## Requerimientos de Ubicación

**IMPORTANTE:** Seguir todos los códigos y reglamentos actuales.

Haga que un técnico calificado instale la campana. Es la responsabilidad del instalador ajustarse a los espacios de instalación especificados en la placa del modelo y número de serie. La placa del modelo y número de serie está ubicada detrás del filtro izquierdo en la pared trasera de la campana.

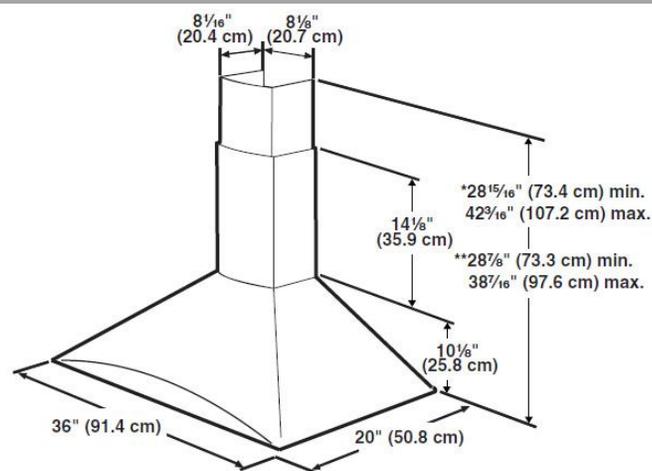
La ubicación de la campana de pared debe estar alejada de un área que pueda tener ventarrones como ventanas, puertas o ventiladores.

Las dimensiones de las aberturas de gabinetes que se muestran deben ser utilizadas. Las dimensiones proporcionadas representan el espacio mínimo. Se requiere una toma eléctrica aterrizada. Ver la sección "Requerimientos eléctricos".

La campana de isla está hecha de fábrica para ventilar a través del techo o de una pared. Para instalaciones no ventiladas (recirculación) ver "Instalaciones no ventiladas (recirculación)" en la sección "Conectar el sistema de ventilación". El paquete de recirculación número de parte W10272063 está disponible con su distribuidor autorizado.

Todas las aberturas en el techo y donde la campana de la estufa será instalada deben estar selladas.

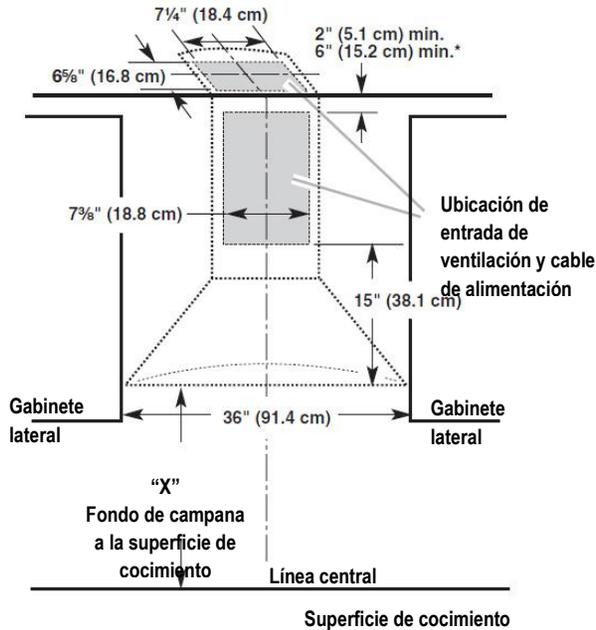
## Dimensiones del Producto



\*Para instalaciones no ventiladas (recirculación)

\*\*Para instalaciones ventiladas

## Dimensiones del gabinete



\*Para instalaciones no ventiladas (recirculación)

**NOTA:** Las campanas son ajustables y diseñadas para quedar en diferentes alturas de techo o plafón dependiendo en la distancia "X" entre la parte inferior de la campana y la superficie de la estufa. Para techos más altos, tenemos disponible el paquete de extensión de chimenea de acero inoxidable Número de Parte W10272070, revíselo con su vendedor. La extensión de la chimenea reemplaza la parte superior de la chimenea enviada con la campana.

### IMPORTANTE:

Distancia Mínima "X": 27" (68.6 cm) desde la superficie de cocimiento eléctrica

Distancia Mínima "X": 30" (76.2 cm) desde la superficie de cocimiento de gas

Distancia máxima sugerida "X": 36" (91.4cm)

Para instalaciones con ventilación, las chimeneas pueden ajustarse para techos entre 7' 11" (2.4 mts) y 8' 8" (2.6 mts).

Para instalaciones no ventiladas (recirculación), las chimeneas pueden ser ajustadas para techos entre 7' 11" (2.4 mts) y 9' 0" (2.7 mts).

## Requerimientos de Ventilación (Modelos ventilados solamente)

- El sistema de ventilación o extracción debe terminar en el exterior, excepto para instalaciones sin ventilación (recirculación).
- No se debe de terminar el sistema de ventilación en el ático o en otra área cerrada.
- No utilizar tapas de pared del tipo de lavandería de 4" (10.2 cm).
- Utilizar ventilación metálica solamente. Se recomienda usar ventilación de metal rígido. No utilizar ventilación de plástico o papel o producto de aluminio.
- La longitud del sistema de ventilación y el número de codos debe mantenerse al mínimo para proveer un buen desempeño.

### Para una operación más eficiente y silenciosa:

- No se deben utilizar más de tres codos de 90°.
- Asegurarse de que hay un mínimo de 24" (61cm) de ventilación recta entre los codos, si se utilizan más de 1.
- No instalar 2 codos juntos.
- Utilizar abrazaderas para sellar todas las uniones en el sistema de ventilación.
- El sistema de ventilación debe tener un amortiguador. Si la tapa de techo o pared tienen un amortiguador, no utilizar el que viene proporcionado con la campana.
- Utilizar silicón para sellar la pared exterior o abertura del techo alrededor de la tapa.
- El tamaño del ventilador debe ser uniforme.

### Instalaciones para Climas fríos

Un amortiguador adicional debe instalarse para minimizar el flujo de aire frío regresivo y un corte térmico debe instalarse para minimizar la conducción de temperaturas exteriores como parte del sistema de ventilación. El amortiguador debe estar en el lado de aire frío del corte térmico.

El corte debe estar tan cercano posible a donde el sistema de ventilación entra a la calefacción de la casa.

### Aire Exterior en Edificios

Los códigos locales en los edificios pueden requerir el uso de sistemas de aire para evitar el ingreso de aire exterior cuando se utilicen sistemas de ventilación.

## Métodos de Ventilación

La campana de isla está hecha de fábrica para ventilación a través del techo o a través de la pared.

Un sistema de ventilación de 6" (15.2 cm) es requerido para la instalación (no incluido). La abertura redonda del extractor de la campana es de 6" (15.2cm).

**NOTA:** No se recomienda el uso de ventilación flexible.

Las ventilas flexibles crean presión de reciclado y turbulencia que reducen el desempeño de gran manera. El sistema de ventilación puede terminar ya sea a través de una pared o un techo. Para ventilación a través de una pared, se requiere un codo de 90°.

## Descarga posterior

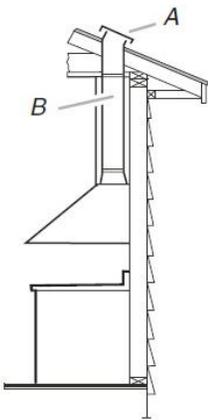
Se debe instalar un codo de 90° inmediatamente sobre la campana.

## Para instalaciones Sin Ventilación (Recirculación)

Si no es posible ventilar el humo o vapor al cocinar al exterior, la campana puede utilizarse en la versión sin ventilación (recirculación), colocando un filtro de carbón y un desviador. Los humos y vapores se reciclan a través de la parrilla.

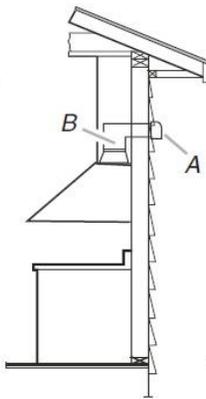
El humo y vapores son reciclados dentro de la parrilla superior.

### Ventilación de Techo



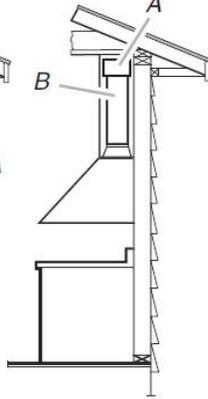
A. Tapa del techo  
B. Ventilación redonda de 6" (15.2cm)

### Ventilación de Pared



A. Tapa de Pared  
B. Ventilación redonda de 6" (15.2cm)

### Sin Ventilación (Reciclado)



A. Desviador  
B. Ventilación redonda de 6" (15.2cm)

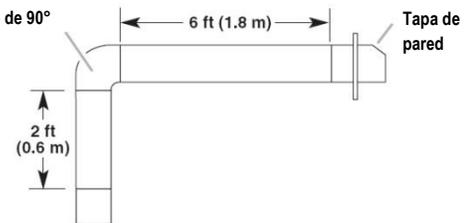
## Calculando la Longitud del Sistema de Ventilación

Para calcular la longitud del sistema que usted necesita, agregue el equivalente en pies (metros) para cada pieza de ventilación utilizada en el sistema.

Piezas de Ventilación	Redondo de 6" (15.2cm)
Codo de 45°	2.5 pies (0.8 mts)
Codo de 90°	5.0 pies (1.5 mts)

Equivalente de longitud de ventilador máxima es de 35 pies (10.7 mts).

## Ejemplo de Sistema de Ventilación



El siguiente ejemplo cae entre la longitud máxima de ventilación de 35 pies (10.7 mts).

1 codo de 90°	= 5.0 pies (1.5 mts)
1 tapa de pared	= 0.0 pies (0.0 mts)
Recto de 8 pies (2.4 mts)	= 8.0 pies (2.4 mts)
Longitud del Sistema	= 13 pies (3.9 mts)

## Requerimientos Eléctricos

### ⚠ ADVERTENCIA



#### Riesgo de choque eléctrico

**Conecte a un tomacorriente de 3 puntas aterrizado.**

**No remueva la terminal a tierra.**

**No utilice un adaptador.**

**No utilice un cable de extensión.**

**El no seguir estas instrucciones puede resultar en muerte, incendio o choque eléctrico.**

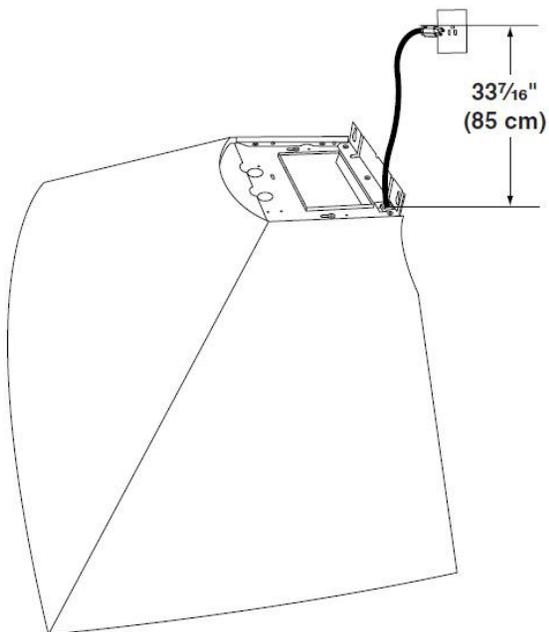
recomienda un fusible con retardo. Se recomienda que haya un circuito por separado que este alimentando la campana.

- Esta campana esta equipada con un cable de alimentación que tiene un conector con 3 puntas.
- Para minimizar el riesgo de posible choque eléctrico, el cable debe estar conectado en un tomacorrientes de 3 terminales aterrizado de acuerdo a las regulaciones eléctricas locales. Si este tomacorrientes no esta disponible, es responsabilidad personal y obligación del cliente el tener un tomacorriente aterrizado instalado por un técnico calificado.
- El tomacorriente de 3 puntas debe estar localizado sobre la campana a una distancia máxima de 85.0 cm ( $33 \frac{7}{16}$ " ) desde donde el cable de alimentación sale de la campana. Ver la imagen.

**IMPORTANTE:** Asegúrese que la instalación eléctrica es la adecuada y de acuerdo al Código local.

Si el código lo permite y un cable aterrizado por separado es utilizado, se recomienda que un técnico calificado determine que el camino aterrizado es el adecuado.

- Se requiere un circuito eléctrico de 120 Voltios, 60 Hz., AC, 15-amp. con un fusible eléctrico. También se



### INSTRUCCIONES DE ATERRIZADO

- **Para todos los electrodomésticos conectados con cable:**  
La campana debe estar aterrizada. En caso de un corto circuito eléctrico, el aterrizaje reduce el riesgo de choque eléctrico, proporcionando una vía de escape para la corriente eléctrica. Esta campana está equipada con un cable que tiene un alambre de aterrizaje. El conector tiene que estar enchufado a un tomacorriente debidamente aterrizado.

**ADVERTENCIA:** El uso inadecuado del conector a tierra puede resultar en choque eléctrico. Consulte a un electricista o técnico si no comprende correctamente las instrucciones de aterrizado, o si existen dudas en como aterrizar el microondas de manera correcta.

No utilice un cable de extensión. Si el cable de corriente eléctrica es muy corto, haga que un técnico o un electricista instale un tomacorriente cerca de la campana.

### GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

## INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

### Preparación Ubicación

- Se recomienda que el sistema de ventilación sea instalado antes de que la campana sea instalada.
  - Antes de hacer cortes, asegúrese hay el espacio suficiente entre el techo y la pared para el extractor del ventilador.
  - Revise la altura de su techo y la altura máxima de la campana antes de seleccionar la campana.
1. Desconectar la corriente eléctrica.
  2. Determinar cual método de ventilación se utilizará: techo, pared o no ventilada.
  3. Seleccionar una superficie plana para ensamblar la campana. Coloque la cubierta sobre dicha superficie.

### ⚠ ADVERTENCIA

#### Peligro de Peso Excesivo

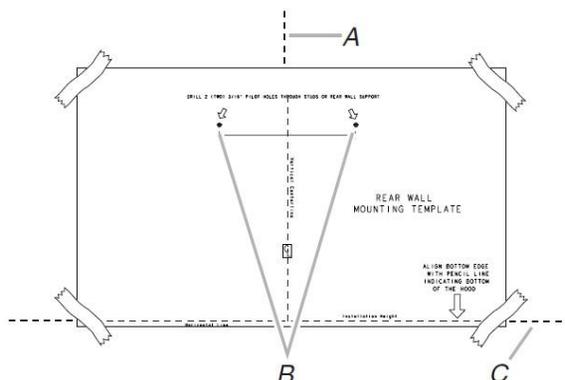
Apóyese con dos o más personas para mover e instalar la campana.

De no hacerlo, puede resultar en lesiones en espalda o de otro tipo.

4. Apoyándose de 2 o más personas, levante la campana hacia la superficie cubierta.

un mínimo de 76.2 cm (30") para una superficie de cocimiento de gas; y un máximo sugerido de 91.4 cm (36") sobre la estufa a la parte mas baja de la campana. Marque una línea de referencia en la pared.

7. Pegue la plantilla en su lugar, alinie la línea central de la plantilla y alinie la parte baja de la plantilla con la línea inferior de la campana y la línea marcada en la pared.



- A. Línea central
- B. Ubicación de los sujetadores
- C. Referencia de altura de montaje

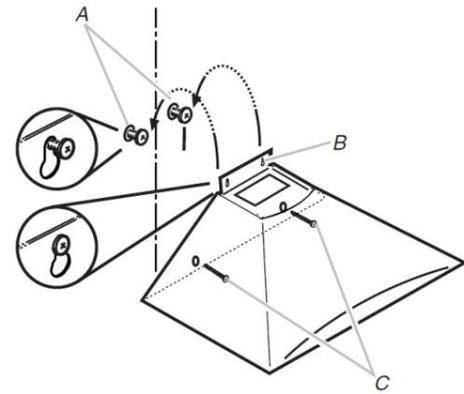
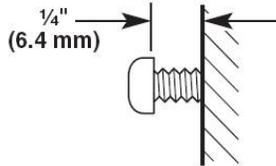
### Instalación de los tornillos de montaje de la campana

5. Determinar y marcar la línea central en la pared donde se instalara la campana.
6. Seleccione una altura de montaje entre mínimo 68.6 cm (27") para una superficie de cocimiento eléctrico,

8. Marque los centros de las ubicaciones de los sujetadores a través de la plantilla en la pared.  
**IMPORTANTE:** Todos los tornillos deben instalarse en la madera. Si no hay madera a donde atornillar, puede ser que se necesite soportes de pared adicionales.

Quite la plantilla

- Taladrar orificios piloto de  $\frac{3}{16}$ " (4.8 mm) en todas las ubicaciones donde se instalaran los tornillos para madera.
- Instale los 2 tornillos de montaje de 5 x 45 mm. Dejar un espacio de  $\frac{1}{4}$ " (6.4 mm) entre la pared y la parte de atrás de la cabeza del tornillo, para deslizar la campana en su lugar.

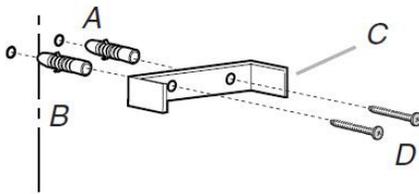


- A. Tornillos de montaje
- B. Ranuras de montaje
- C. Tornillos de montaje inferiores

### Instalación del soporte de la ventilación

#### Instalaciones utilizando un montaje de ventilación telescópico superior e inferior

- Colocar uno de los soportes de la chimenea contra la pared de manera que quede a  $\frac{1}{8}$ " (3.0 mm) del techo.
- Marque la ubicación de los orificios.
- Taladrar orificios piloto de  $\frac{3}{8}$ " (9.5 mm) para instalar las anclas al ras con la pared



- A. Anclas de 8 x 40 mm para tablaroca
- B. Línea central en la pared
- C. Soporte de cubierta de ventilación
- D. Tornillos de 5 x 45 mm

- Montar el soporte de ventilación a la pared.

### Completar la preparación

- Determinar y hacer todos los cortes necesarios en la pared para el sistema de ventilación. Instalar el sistema de ventilación antes de instalar la campana de la estufa. Ver la sección "Requerimientos de ventilación".
- Utilice silicón para sellar todas las aberturas.

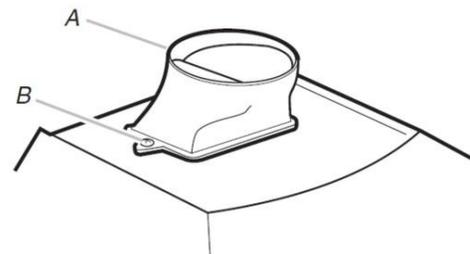
### Instalación de la campana

- Entre 2 o más personas cuelgue la campana en 2 tornillos de montaje a través de las ranuras en la parte de atrás de la campana.

- Remueva el filtro de grasa. Vea la sección "Cuidado de la campana".
- Nivele la campana y apriete usando los tornillos de montaje.
- Instale los 2 tornillos de montaje inferior de 5 x 45 mm y apriételos.

### Conectar el sistema de ventilación

Instale la transición sobre la campana (si la removió al transportarla) con los 2 tornillos para metal de 3.5 x 6.5 mm.



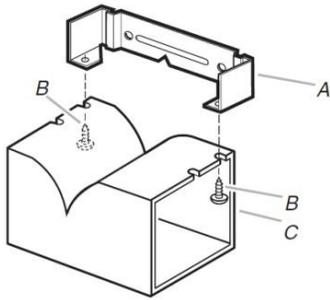
- A. Transición de ventilación
- B. Tornillo de 3.5 x 6.5 mm

### Para instalaciones ventiladas solamente:

- Coloque el sistema de ventilación sobre la pieza de transición.
- Selle las conexiones abrazaderas.
- Asegúrese de que los amortiguadores funcionen correctamente.

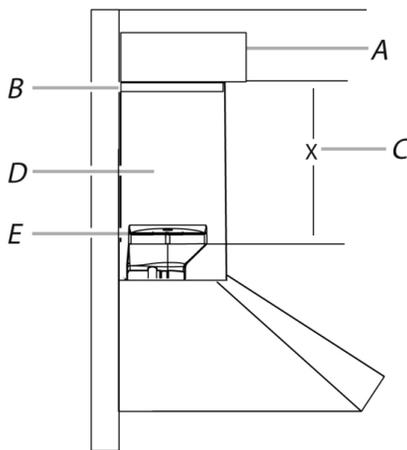
### Para las instalaciones no ventiladas (recirculación) solamente:

- Ensamble el deflector de aire con el soporte de la cubierta del ducto, fije con los 2 tornillos de ensamblaje incluidos en el paquete de recirculación.



- A. Soporte de cubierta de ventilación
- B. Tornillos de 2.9 x 6.5 mm
- C. Deflector

2. Mida desde el fondo del deflector de aire al fondo de la salida de la campana.



- A. Deflector de aire
- B. Soporte de ventilación
- C. X = longitud a la abertura del corte de ventilación
- D. Salida de ventilación

3. Corte el ducto a la medida (X).
4. Remueva el deflector de aire.
5. Deslice el ducto en el fondo del deflector de aire.
6. Coloque el montaje del deflector de aire y el ducto sobre la salida de ventilación en la campana.
7. Vuelva a ensamblar el deflector de aire al soporte de la cubierta del ducto con los 2 tornillos de montaje.
8. Selle las conexiones con las abrazaderas de ventilación.

**⚠ ADVERTENCIA**

**Riesgo de choque eléctrico**

**Conecte a un tomacorriente de 3 puntas aterrizado.**

**No remueva la terminal a tierra.**

**No utilice un adaptador.**

**No utilice un cable de extensión.**

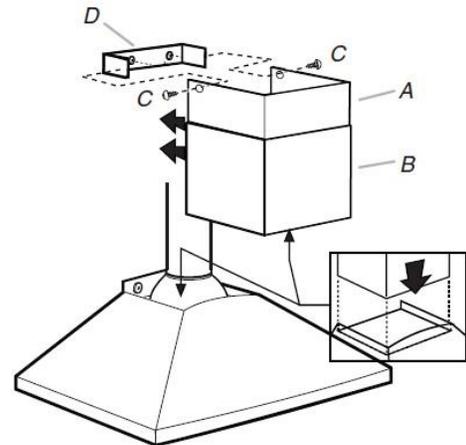
**El no seguir estas instrucciones puede resultar en muerte, incendio o choque eléctrico.**

9. Conecte el conector del cable de alimentación al tomacorriente aterrizado localizado arriba de la campana.

### Instalar las cubiertas de ventilación

Cuando utilice las cubiertas de ventilación superior e inferior, empuje la cubierta inferior hacia abajo hacia la campana y levante la cubierta superior hacia el techo e instale con los dos tornillos 2.9 x 6.5 mm.

**NOTA:** Para instalaciones ventiladas, la cubierta de ventilación superior puede ser invertida para cubrir las ranuras.



- A. Cubierta de ventilación superior
- B. Cubierta de ventilación inferior
- C. Tornillos de 2.9 x 6.5 mm
- D. Abrazadera

### Completar la instalación

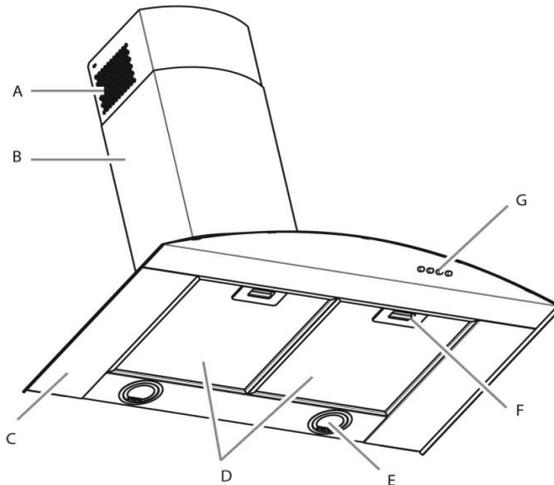
1. Para instalaciones no ventiladas (recirculación), instale los filtros de carbón sobre la parrilla en la cubierta del ventilador. Vea la sección "Cuidado de la campana"
2. Instalar los filtros metálicos. Ver la sección "Cuidado de la campana".

3. Verificar la operación del ventilador de la campana y la luz. Ver la sección “Uso de la campana”.

**NOTA:** Para obtener el uso más eficiente de su nueva campana, leer la sección “Uso de la campana”.

## USO DE LA CAMPANA

La campana está diseñada para remover humo, vapores y olores del área de la cocina. Para mejores resultados, encienda la campana antes de cocinar y permítala operar por varios minutos después de que termine de cocinar para quitar todo el humo y olores de la cocina. Los controles de la campana están localizados en el lado frontal de la campana.

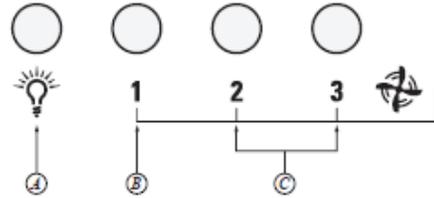


- |   |                                   |
|---|-----------------------------------|
| A. Orificios de rejillas (instalaciones no ventiladas, recirculación) | D. Filtros de grasa               |
| B. Cubiertas de ducto   | E. Cubiertas de lámpara           |
| C. Campana  | F. Agarraderas de filtro de grasa |
|   | G. Panel de control               |

### Panel de Control

Los controles de la campana están ubicados en la parte frontal de la campana.

### Funcionamiento



#### Luz

#### Para operar la luz (A):

1. Presione el botón Light para encender la luz .
2. Presione el botón Light de nuevo para apagar la luz.

#### Botones de velocidad del ventilador

#### Botón Encendido/Apagado (B)

Este botón se utiliza para encender (1ª velocidad) y apagar el electrodoméstico.

- El ventilador se encenderá si el botón se presiona y la campana estaba apagada.

#### Selector de velocidad del motor (C)

- Estos botones se utilizan para cambiar la velocidad del electrodoméstico (2ª y 3ª velocidad).

## CUIDADO DE LA CAMPANA

### Limpieza

**IMPORTANTE:** Limpiar la campana y los filtros de la campana frecuentemente de acuerdo con las siguientes instrucciones. Vuelva a colocar los filtros de grasa antes de operar la campana.

#### Superficies Exteriores

Para evitar daño a la superficie exterior, no utilizar limpiador abrasivo o estropajos de acero.

Siempre limpie en seco para evitar dejar marcas en la superficie.

#### Método de limpieza:

- Utilice líquido detergente y agua, o limpiador multiusos.

- Limpie con un trapo suave y húmedo o una esponja no abrasiva, luego enjuague con agua limpia y seque.

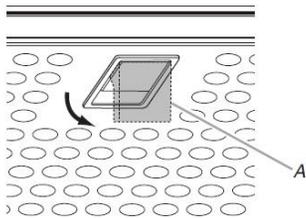
#### Reemplazo de los filtros de grasa metálicos

Los filtros deben lavarse frecuentemente. Colocar los filtros metálicos en una solución caliente con detergente para limpiar.

Seque y permita que cada filtro se seque completamente antes de reubicarlos.

Apagar las luces y el ventilador. Revisa que la lámpara de halógeno está fría.

1. Remueva cada filtro jalando la agarradera de resorte y jale hacia abajo para liberar el filtro de grasa metálico.



A. Agarradera para liberar el filtro

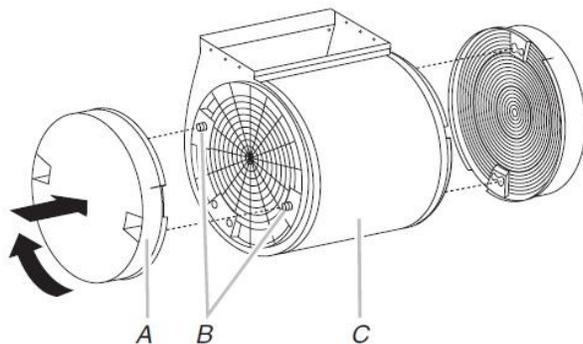
2. Lave los filtros metálicos en una solución caliente con detergente.
3. Reinstale el filtro asegurándose de que la agarradera quede hacia el frente. Inserte el filtro de grasa metálico en la pista superior.
4. Jale la agarradera hacia abajo.
5. Empuje el filtro hacia dentro y libere la agarradera para que quede en su lugar.
6. Repita los pasos 1 al 5 para el otro filtro.

### Instalación de filtros sin Ventilación (recirculación)

El filtro de carbón no se puede lavar. Debe cambiarse cada 6 meses en uso normal. Reemplace con un paquete de filtro de carbón numero W10272068.

#### Para reemplazar el filtros de carbón

1. Cubra la parrilla que protege el motor del ventilador con el filtro de carbón de manera que las ranuras en el filtro correspondan con los pernos en los lados de la parrilla del motor.



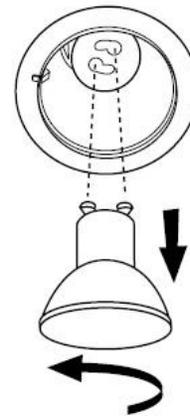
A. Filtro de carbón  
B. Pernos  
C. Ventilador del motor

2. Gire el filtro de carbón en el sentido de las manecillas del reloj para asegurarlo.
3. Repita los pasos 1-2 en el otro filtro.

### Reemplazando la Lámpara de Halógeno

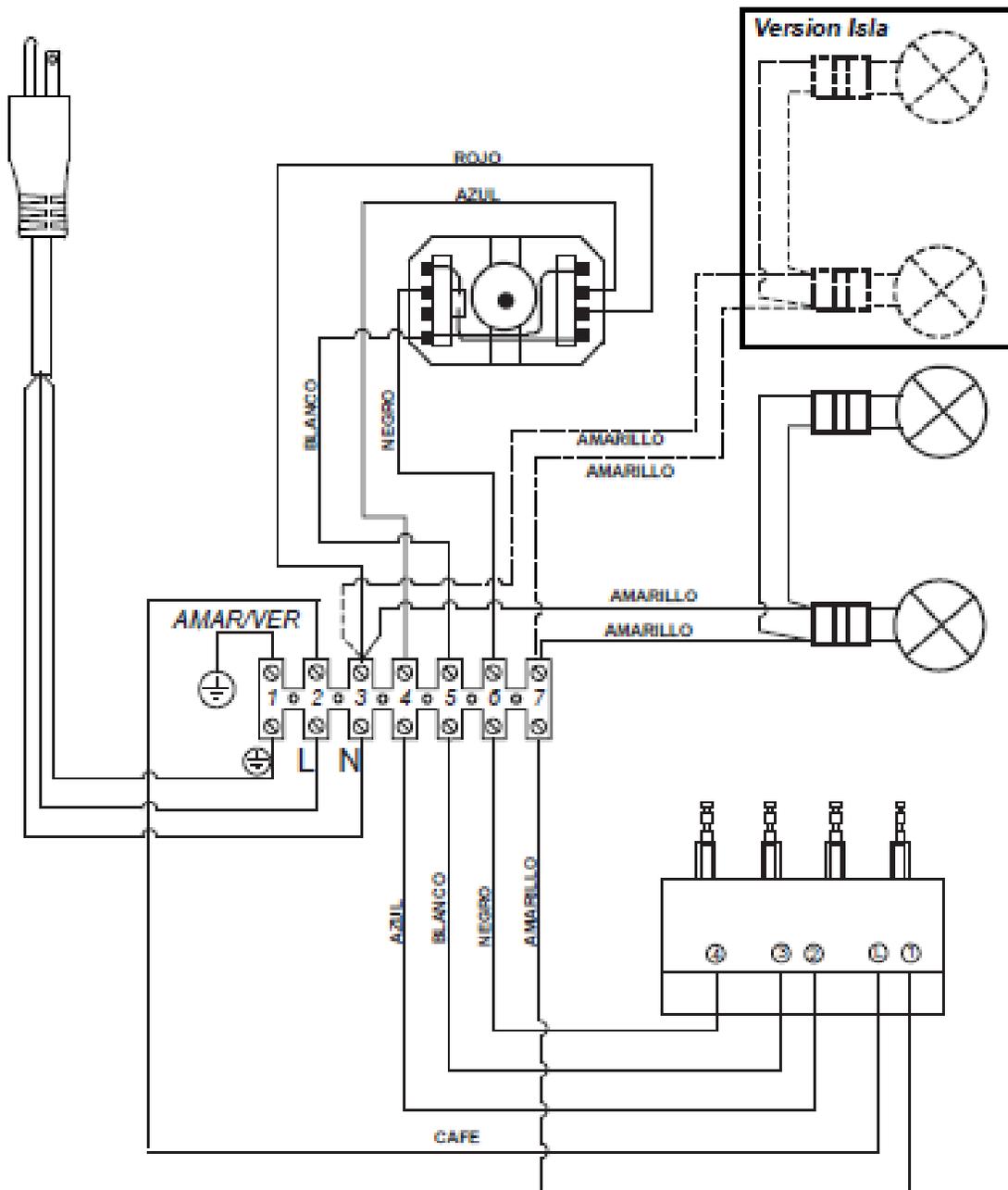
**IMPORTANTE:** Apague la campana y permita que la lámpara de halógeno se enfríe. Para evitar daño o evitar reducir la vida del nuevo foco, no toque el foco con los dedos. Reemplace el foco utilizando un papel o unos guantes de algodón para manejarlo. Si lámparas nuevas no operan, asegúrese que las lámparas hayan sido insertadas correctamente antes de llamarle a servicio.

1. Desconectar el suministro de energía
2. Empuje en el lente y gire en contra de las manecillas del reloj.



3. Quite el foco y reemplácelo con un foco de 120 volts, 40 watts como máximo de halógeno, base G9. Gire el foco en contra de las manecillas del reloj y colóquelo en su lugar.
4. Vuelva a colocar la cubierta del foco.
5. Repita los pasos 2-3 para el otro foco si es necesario.
6. Reconectar la corriente eléctrica.

## DIAGRAMA DE CABLEADO



## ASISTENCIA ó SERVICIO

Cuando este llamando, por favor tenga a la mano la fecha de compra y además el modelo y número de serie de su electrodoméstico. Esta información nos ayudará a responder de mejor manera su petición.

### Si usted necesita partes de reemplazo

Si usted necesita ordenar partes de reemplazo, le recomendamos que solamente utilice refacciones específicas de fábrica. Las refacciones específicas de fábrica quedarán y funcionarán de manera correcta, porque están hechas con la misma precisión usada para construir cada electrodoméstico. Para localizar las refacciones específicas de fábrica en su área, llame a su centro de servicio designado.

Lo Original  
marca  
diferencia

Whirlpool  
CENTRO DE SOLUCIONES

USTED HA ADQUIRIDO UN PRODUCTO RESPALDADO POR:

Whirlpool  
MEXICO

Si requiere asesoría llámenos, nuestros asesores le orientarán sobre cómo aprovechar las ventajas y obtener una operación satisfactoria de su electrodoméstico.

Para solicitar un servicio, antes de llamar a nuestro Centro de Soluciones, favor de tomar en cuenta las siguientes recomendaciones:

- Revisar previamente las indicaciones contenidas en el manual de uso y manejo del producto en caso de identificar una posible falla.
- Tener a la mano la factura, garantía o comprobante de compra del producto; la presentación de este documento es necesaria para hacer válida la garantía de su electrodoméstico.
- Anotar el modelo y número de serie de su producto. Estos datos serán solicitados por el asesor de servicio para tomar su reporte de manera más ágil.
- Tener los datos de domicilio completos (incluyendo código postal) para una efectiva programación de su servicio.

Además de la reparación de su producto dentro del periodo de garantía de fábrica, Whirlpool le ofrece:

- Servicios fuera de garantía para nuestras marcas: KitchenAid®, Maytag®, Whirlpool®, Acros®, Supermatic®, Jenn Air®, Amana® y Admiral®.
- Venta de accesorios y partes originales.
- Venta de extensiones de garantía (aplican restricciones).

[www.centrodesolucioneswhirlpool.com](http://www.centrodesolucioneswhirlpool.com)

# Lo Original marca diferencia

Monterrey

**81 8329 2100**

Resto de la República

**01 800 8 300 400**

Venta de Accesorios  
y Refacciones Originales

**01 800 82 12345**

[www.centrodesolucioneswhirlpool.com](http://www.centrodesolucioneswhirlpool.com)



Instalaciones - Reparaciones - Mantenimientos  
Extensiones de Garantía - Accesorios

# GARANTÍA

Garantía total durante un año  
Modelo: MH9030S & MH9036S

Por un año a partir de la fecha de compra, cuando éste aparato haya sido utilizado y mantenido conforme a las instrucciones adjuntas proporcionadas con el producto, Whirlpool pagará piezas de repuesto, componentes y costos de mano de obra de reparación para corregir defectos en materiales y mano de obra. El servicio deberá ser proporcionado por Whirlpool México S.A. de C.V.

WHIRLPOOL MEXICO, S.A. DE C.V.

Antigua Carretera a Roma km 9, Col. Milagro, Apodaca, N.L., México, C.P. 66634, Tel. (81)83-29-21-00, en los términos de esta póliza, garantiza al comprador del aparato identificada en la presente póliza, exclusivamente lo siguiente:

## CONCEPTOS CUBIERTOS POR LA GARANTÍA:

- Defectos de fabricación que impidan total o parcialmente el correcto funcionamiento del aparato, que se presenten dentro del término de vigencia de esta garantía.
- Reparación, cambio de piezas y componentes.
- Mano de obra y gastos de transportación derivados del cumplimiento de la garantía, dentro de nuestra red de servicio. Los puntos anteriores se harán sin costo alguno para el Consumidor.

## CONCEPTOS NO CUBIERTOS POR LA GARANTÍA:

- Cuando el producto ha sido utilizado en condiciones distintas a las normales (el aparato no es para uso comercial o industrial).
- Cuando el producto no ha sido operado de acuerdo con el instructivo de instalación y uso del aparato.
- Cuando el producto ha sido alterado o reparado por personas o establecimientos no autorizados por el centro de soluciones Whirlpool.
- Cuando el producto ha sido importado y/o comercializado por personal ajeno a Whirlpool México S.A. de C.V.

## PROCEDIMIENTO PARA HACER EFECTIVA LA GARANTÍA:

Al considerar el comprador final que ha ocurrido alguno de los eventos amparados por esta póliza, deberá ponerse en contacto con Centro de Soluciones Whirlpool a nuestro Centro Nacional de Llamadas, desde Monterrey, N.L. y su área conurbada al (81) 83-29-2100 y desde el interior de la Republica Mexicana al 01-800-8-300-400; donde un asesor de servicio especializado lo atenderá.

Esta garantía quedará sin efecto cuando personas o establecimientos no autorizados intervengan en la reparación o reemplazo de componentes de fabricación.

## TÉRMINO:

Esta garantía tiene una vigencia de UN AÑO a partir de la fecha en que el consumidor reciba de conformidad el producto.

## FORMATO DE IDENTIFICACIÓN

NOMBRE DEL COMPRADOR \_\_\_\_\_

DOMICILIO \_\_\_\_\_ TEL. \_\_\_\_\_

NOMBRE DEL DISTRIBUIDOR \_\_\_\_\_

DOMICILIO \_\_\_\_\_ TEL. \_\_\_\_\_

PRODUCTO \_\_\_\_\_ MARCA \_\_\_\_\_ MODELO \_\_\_\_\_

NO. DE SERIE \_\_\_\_\_ FECHA DE ENTREGA \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
FIRMA DEL DISTRIBUIDOR Y SELLO REPRESENTANTE AUTORIZADO

(Señale con precisión calle, número exterior o interior; colonia, ciudad, estado y C.P.)

## NOTA IMPORTANTE

Este documento deberá ser presentado para cualquier trámite relacionado con la garantía de productos adquiridos dentro de la República Mexicana, si usted compró su producto en otro país, acuda a la casa comercial/distribuidor donde fue adquirido.

EL COMPRADOR DEBERÁ MANTENER ESTE DOCUMENTO EN SU PODER Y EN UN LUGAR SEGURO.

El consumidor podrá solicitar que se haga efectiva la garantía que ampara esta póliza, ante la casa comercial donde se adquirió el producto. En caso de extravío de la póliza mencionada, el proveedor expedirá una nueva póliza de garantía, previa presentación de la nota de compra o factura respectiva.

**CENTRO DE SOLUCIONES WHIRLPOOL**  
Dentro de la República Mexicana  
Utilice sin cargo para usted el Servicio Nacional Clientes  
**Teléfono 01-800-83-004-00**

[www.centrodesolucioneswhirlpool.com.mx](http://www.centrodesolucioneswhirlpool.com.mx)

## Importado por:

Whirlpool México S.A. de C.V.  
Antigua Carretera a Roma Km. 9  
Col. El Milagro, Apodaca, N.L. México,  
C.P. 66634 Tel. (81) 8329-21-00 y 01-800-8- 300-400

NOTAS: